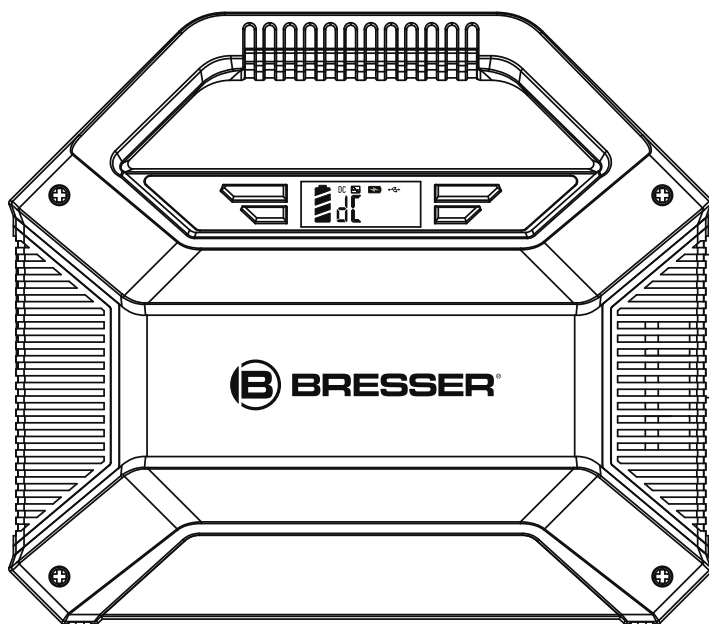




**Mobile Stromversorgung**  
**Mobile Power Supply**  
**Alimentation mobile**  
**Fuente de alimentación móvil**

**Art.No.: 3810000**



- DE Bedienungsanleitung**
- EN Instruction Manual**
- FR Manuel instructions**
- ES Manual de instrucciones**

<b>DE</b>	<b>Bedienungsanleitung .....</b>	<b>3</b>
<b>EN</b>	<b>Instruction Manual.....</b>	<b>6</b>
<b>FR</b>	<b>Manuel instructions .....</b>	<b>8</b>
<b>ES</b>	<b>Manual de instrucciones.....</b>	<b>11</b>


## DE Bedienungsanleitung



### Allgemeine Warnhinweise

- Dieses Gerät beinhaltet Elektronikteile, die über eine Stromquelle (Netzteil) betrieben werden. Lassen Sie Kinder beim Umgang mit dem Gerät nie unbeaufsichtigt! Die Nutzung darf nur, wie in der Anleitung beschrieben, erfolgen, andernfalls besteht GEFAHR eines STROMSCHLAGS!
- Kinder dürfen das Gerät nur unter Aufsicht benutzen. Verpackungsmaterialien (Plastiktüten, Gummibänder, etc.) von Kindern fernhalten! Es besteht ERSTICKUNGSGEFAHR!
- Gerät und Batterien nicht kurzschließen oder ins Feuer werfen! Durch übermäßige Hitze und unsachgemäße Handhabung können Kurzschlüsse, Brände und sogar Explosionen ausgelöst werden!
- Bauen Sie das Gerät nicht auseinander! Wenden Sie sich im Falle eines Defekts an Ihren Fachhändler. Er nimmt mit dem Service-Center Kontakt auf und kann das Gerät ggf. zwecks Reparatur einschicken.
- Setzen Sie das Gerät keinen hohen Temperaturen aus und schützen Sie es vor Wasser und hoher Luftfeuchtigkeit, um ein Auslaufen oder eine Explosion des integrierten Akkus zu vermeiden!
- Strom- und Verbindungskabel sowie Verlängerungen und Anschlussstücke niemals knicken, quetschen oder zerren. Schützen sie Kabel vor scharfen Kanten und Hitze.
- Überprüfen Sie das Gerät, die Kabel und Anschlüsse vor Inbetriebnahme auf Beschädigungen. Beschädigtes Gerät oder ein Gerät mit beschädigten stromführenden Teilen niemals in Betrieb nehmen! Beschädigte Teile müssen umgehend von einem autorisierten Service-Betrieb ausgetauscht werden.
- Informieren Sie sich vor dem Aufladen im Handbuch Ihres Endgeräts über dessen korrekte Betriebsspannung. Für Schäden, die auf eine falsche Spannungswahl zurückzuführen sind, wird keine Garantie übernommen!

### EG-Konformitätserklärung


 Eine „Konformitätserklärung“ in Übereinstimmung mit den anwendbaren Richtlinien und entsprechenden Normen ist von der Bresser GmbH erstellt worden. Der vollständige Text der EG-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: [www.bresser.de/download/3810000/CE/3810000\\_CE.pdf](http://www.bresser.de/download/3810000/CE/3810000_CE.pdf)

### TECHNISCHE DATEN

Kapazität	155Wh,14Ah/11.1V (equivalent 42000mAh,3.7V)
Abmessungen	207x96x180 mm
Gewicht	ca. 1.7 kg
Eingebauter Akku	Hochwertige Lithium-Ionen-Batterien
Eingangsladung	Adapter: DC15V/2A Aufladen des Solarmoduls (Solarmodul nicht enthalten/optional): DC 13V~25V/2A Max
Vollaufladungszeit	DC15V/2A: 8~9 Stunden
USB-Ausgang	2 x USB 5V-2.1A Total:3.5A Max 1 x USB 5~9V/2A Qualcomm QuickCharge 3.0 1 x USB C 5~9V/2A Qualcomm QuickCharge 3.0
DC-Ausgang	3 x 5.5MM DC Output: 9~12.6V/10A(15A Max Total)
AC-Ausgang	Modifizierter Sinuswellenausgang; Wechselspannung: 230VAC±10% Ausgangsfrequenz: 50Hz±10%
AC Leistung	Kontinuierlicher AC-Leistungsausgang: 100W/150W Max
Glühlampentyp	1 x Ultrahelle LED-Taschenlampe 1 x LED-Lichtpanel
Leistungsanzeige	LED-Anzeige
Betriebstemperatur	-10°C - 40°C
Lebensdauer	>500 mal

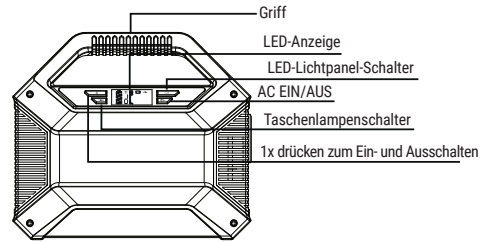
**Hinweis:** Einige Ersatzteile können abweichen, bitte beachten Sie das tatsächliche Produkt.

#### Lieferumfang:

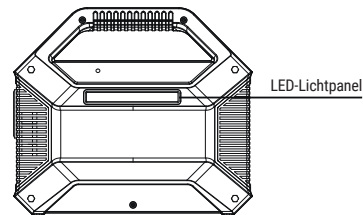
1x Mobile Stromversorgung, 1x 15V/2A Netzteil, 1x Autoladegerät, 2x Zigarettanzünder-Adapter, 1x Bedienungsanleitung.

## PRODUKTÜBERSICHT

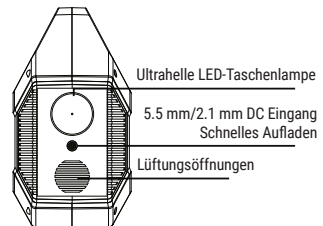
### [ VORNE ]



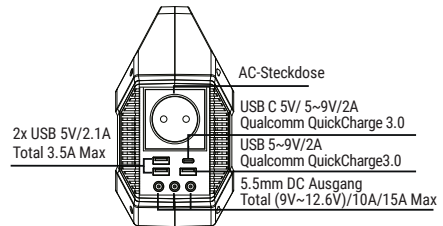
### [ HINTEN ]



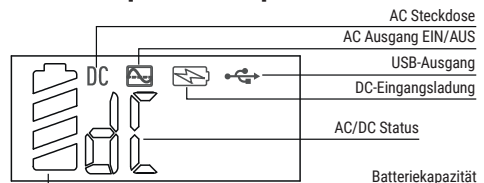
### [ LINKS ]



### [ RECHTS ]



### [ LED ANZEIGE ]



## BETRIEB

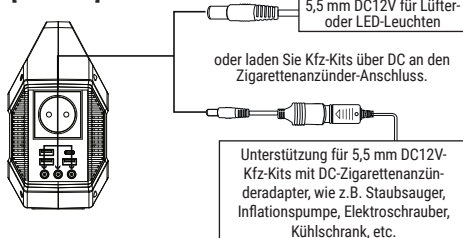
### 1) Wie kann man mit diesem Produkt DC12V-Geräte (z. B. Scheinwerfer, Lüfter) mit Strom versorgen?

Der 5,5 mm 12V DC-Ausgang ist „Plug and Play“. Schließen Sie Ihre Geräte an den DC-Ausgang an, um Strom zu gewinnen. DC-Ausgang Nennstrom: 10A, Max. Ausgangsstrom <15A.

#### Hinweis:

Bitte bestätigen Sie, ob Ihr DC12V-Gerät das Laden mit 5,5 mm DC-Steckerschnittstelle unterstützt (Der Durchmesser des DC-Anschlusses des Produkts beträgt: 5,5 mm), sonst kann es nicht mit dem DC-Ausgang verbunden werden.

#### [ RECHTS ]



#### Hinweis:

Die 12V DC Ausgangsspannung liegt im Bereich zwischen 9V~12,6V, der maximale Ausgangsstrom beträgt 15A. Die DC-Ausgangsspannung sinkt, während die Batterieladung aufgrund der chemischen Eigenschaften der Batterie sinkt. Wenn Ihr Gerät keine eingebaute Stabilisierungsfunktion für die Eingangsspannung hat, kann es sich bei zu niedriger Eingangsspannung abschalten. Bitte trennen Sie Ihr Gerät rechtzeitig. Bitte laden Sie das Gerät rechtzeitig wieder auf.

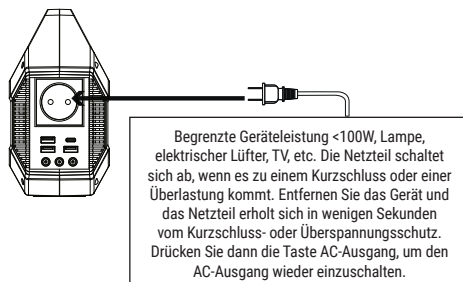
**Kurzschluss-/Überspannungsschutz:** Wenn der DC-Ausgang kurzgeschlossen oder überlastet ist (Leistung>150W), schaltet sich das Gerät zum Schutz ab. Bitte beheben Sie das Problem und laden Sie das Gerät auf, um es wiederherzustellen.

### 2) Wie kann man mit diesem Produkt Wechselstromgeräte mit Strom versorgen?

Schließen Sie den Stromkabelstecker des Elektrogeräts an den AC-Ausgang an, schalten Sie den Netzschalter ein und das Netzteil beginnt mit der Stromversorgung Ihrer Geräte.

**WARNUNG!** Die Steckdosen, die Wechselspannung und die Frequenz sind je nach Land unterschiedlich; bitte prüfen Sie vor Gebrauch sorgfältig, ob die Produktspezifikationen mit den Gerätespezifikationen übereinstimmen, da es sonst zu gefährlichen Situationen kommen kann.

#### [ RECHTS ]




Wenn der AC-Ausgang nicht verwendet wird, schalten Sie ihn aus, um Strom zu sparen.

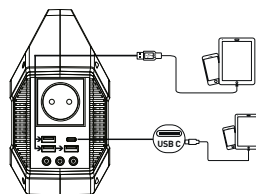
**Kurzschluss-/Überspannungsschutz:** Wenn der AC-Ausgang kurzgeschlossen oder überlastet ist (Leistung>100W), schaltet das Gerät den AC-Ausgang ab, um sich selbst zu schützen. Bitte beheben Sie das Problem und drücken Sie erneut die AC-Taste um den AC-Ausgang wieder zu verwenden.


Einige Geräte, wie z. B. Kühlschrank, Eisbereiter oder Laserdrucker, können einen Stromstoß erfordern, um die Arbeit aufzunehmen. Der Stromstoß kann 150W oder sogar höher betragen, was bei diesem Gerät zu einem Überspannungsschutz führen kann. Bitte entfernen Sie die Geräte und wenden Sie sich für weitere Informationen an die Gerätehersteller. Bitte beheben Sie das Problem und drücken Sie erneut die AC-Taste um den AC-Ausgang wieder zu verwenden.

### 3) Wie kann man mit diesem Produkt USB(C)-Digitalgeräte mit Strom versorgen?

Schließen Sie das Standard-USB-Kabel des Digitalgeräts an den USB-Ausgang des Netzteils an, drücken Sie die Taste „“, um den USB-Ausgang einzuschalten.


#### [ RECHTS ]



**Hinweis:** Einige intelligente Geräte, wie Bluetooth-Kopfhörer und LED-Leuchten, benötigen zum Laden einen sehr kleinen Eingangsstrom, der weniger als 150 mA betragen kann. Das Gerät kann diese Art von intelligenten Geräten aufgrund der Erkennungsstrombegrenzung durch die USB-Ausgänge möglicherweise nicht aufladen. In diesem Fall kann der Benutzer die AC-Taste „“ drücken, um den USB-Ausgang am Laufen zu halten. Bitte schalten Sie den AC-Ausgang aus, wenn die intelligenten Geräte vollständig aufgeladen sind, um Strom zu sparen.


**Schnellladeausgang:** Dieses Produkt unterstützt Qualcomm QuickCharge 3.0, unterstützt werden 5V-9V / 2A max. Ausgabe für Smartphones, die auch Qualcomm QuickCharge 3.0 unterstützen. Die tatsächliche Ausgangsspannung und -strom hängt von den tatsächlichen Smartgeräten ab, sie kann beim Hersteller der Smartgeräte erfragt werden.

### 4) Wie man die Taschenlampe benutzt

Dieses Gerät ist mit einer ultrahellen LED-Taschenlampe ausgestattet. Drücken Sie die Taste „“, um die Taschenlampe einzuschalten, und drücken Sie die Taste erneut, um in den Blink-/SOS-Modus zu wechseln, drücken Sie die Taste noch einmal, um sie auszuschalten.

**Achtung! Leuchten Sie nicht direkt in die Augen von Personen, durch das starke Licht können Schäden an den Augen verursacht werden.**

### 5) So verwenden Sie das LED-Lichtpanel

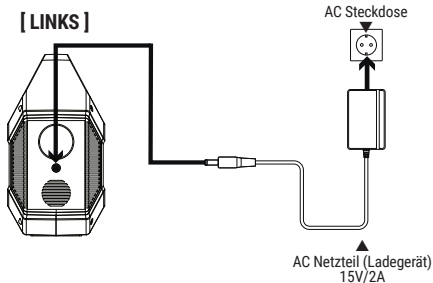
Dieses Gerät ist mit einem LED-Lichtpanel ausgestattet. Drücken Sie die Taste „“, um das Lichtpanel einzuschalten, und drücken Sie die Taste erneut, um die Helligkeit einzustellen, drücken Sie die Taste ein weiteres mal, um sie auszuschalten.

**Achtung! Leuchten Sie nicht direkt in die Augen von Personen, durch das starke Licht können Schäden an den Augen verursacht werden.**

### 6) Wie lädt man die Mobile Stromversorgung auf?

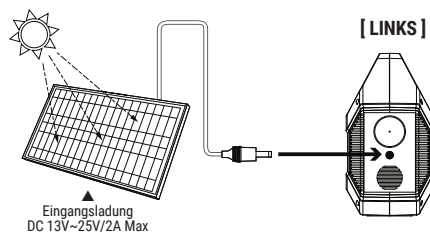
#### A. Aufladen über das AC-Netzteil

Schließen Sie das Gerät mit dem mitgelieferten AC-Netzteil an eine beliebige Steckdose an, um das Gerät aufzuladen. Sie wissen, dass das Gerät aufgeladen wird, wenn die blauen LED-Batterieanzeigen blinken. Das Gerät ist vollständig aufgeladen, wenn alle Batterieanzeigen nicht mehr blinken und dauerhaft leuchten. Nachdem das Gerät vollständig geladen ist, entfernen Sie bitte das AC-Netzteil rechtzeitig.



### B. Aufladen über das Solarmodul

1. Platzieren Sie Ihr Solarmodul so, dass es so viel direktes Sonnenlicht wie möglich erhält.
2. Schließen Sie den Ausgang des Solarmoduls an den Eingang des Geräts an, um mit dem Laden zu beginnen. Sie werden wissen, dass das Gerät aufgeladen wird, wenn die blaue LED-Batterieanzeige aufleuchtet und blinkt. Das Gerät ist vollständig aufgeladen, wenn alle Batterieanzeigen nicht mehr blinken und dauerhaft leuchten.



### C. Aufladen mit Ihrem Auto über 12V Kfz-Anschluss (Zigarettenanzünder).

Schließen Sie das Gerät mit dem mitgelieferten Autoladegerät an einen 12V-Zigarettenanzünder (Kfz-Anschluss) Ihres Autos an. Sie werden wissen, dass das Gerät aufgeladen wird, wenn die blaue LED-Batterieanzeige aufleuchtet und blinkt. Das Gerät ist vollständig aufgeladen, wenn alle Batterieanzeigen nicht mehr blinken und dauerhaft leuchten.

**Hinweis:** Da die Ausgangsspannung des 12V-Kfz-Anschluss schwankt, hängen Ladegeschwindigkeit und -zeit von einem 12V-Kfz-Anschluss von den tatsächlichen Fahrzeugen und dem Fahrzeugstatus ab.

**Achtung:** Um einen Stromausfall der Autobatterie zu vermeiden: Das Aufladen dieses Geräts über Ihren Zigarettenanzünder im Auto ist nur möglich, wenn der Motor des Fahrzeugs in Betrieb ist.

## HINWEISE zur Reinigung

- Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung von der Stromquelle (Netzstecker ziehen oder Batterien entfernen)!
- Reinigen Sie das Gerät nur äußerlich mit einem trockenen Tuch. Benutzen Sie keine Reinigungsflüssigkeit, um Schäden an der Elektronik zu vermeiden. Schützen Sie das Gerät vor Staub und Feuchtigkeit!

## ENTSORGUNG

- Entsorgen Sie die Verpackungsmaterialien sortenrein. Informationen zur ordnungsgemäßen Entsorgung erhalten Sie beim kommunalen Entsorgungsdienstleister oder Umweltamt.

Werfen Sie Elektrogeräte nicht in den Hausmüll! Gemäß der Europäischen Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und deren Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Batterien und Akkus dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Sie sind zur Rückgabe gebrauchter Batterien und Akkus gesetzlich verpflichtet und können die Batterien nach Gebrauch entweder in unserer Verkaufsstelle oder in unmittelbarer Nähe (z.B. im Handel oder in kommunalen Sammelstellen) unentgeltlich zurückgeben. Batterien und Akkus sind mit einer durchgekreuzten Mülltonne sowie dem chemischen Symbol des Schadstoffes bezeichnet, „Cd“ steht für Cadmium, „Hg“ steht für Quecksilber und „Pb“ steht für Blei.



## Garantie & Service

Die reguläre Garantiezeit beträgt 2 Jahre und beginnt am Tag des Kaufs. Die vollständigen Garantiebedingungen sowie Informationen zu Serviceleistungen können Sie unter [www.bresser.de/garantiebedingungen](http://www.bresser.de/garantiebedingungen) einsehen.



[www.bresser.de/P3810000](http://www.bresser.de/P3810000)



**General Warning**

- This device contains electronic components which operate via a power source (power supply). Do not let children use the device while unattended. Only use the device as described in the manual, or you run the risk of an electric shock.
- Children should only use the device under adult supervision. Keep packaging material, like plastic bags and rubber bands, out of the reach of children, as they pose a choking hazard.
- Do not short-circuit the device or batteries, or throw them into a fire. Excessive heat or improper handling could trigger a short-circuit, a fire or even an explosion.
- Do not disassemble the device. In the event of a defect, please contact your dealer. The dealer will contact the Service Centre and can send the device in to be repaired, if necessary.
- Do not expose the device to high temperatures and protect it from contact with water and high humidity in order to prevent leakage or explosion of the integrated battery!
- Never bend, pinch or pull the power and connecting cables, extensions and adapters. Protect the cables from sharp edges and heat.
- Before operating, check the device, cables and connections for damage. Never use a damaged unit or a unit with damaged power cables. Damaged parts must be exchanged immediately by an authorised service centre.
- Before charging, be sure to read about the correct operating voltage in the operating manual of your end device. No guarantee is provided for damages due to an incorrect voltage selection.

**EC Declaration of Conformity**

**CE** Bresser GmbH has issued a „Declaration of Conformity“ in accordance with applicable guidelines and corresponding standards. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:  
[www.bresser.de/download/3810000/CE/3810000\\_CE.pdf](http://www.bresser.de/download/3810000/CE/3810000_CE.pdf)

**UKCA Declaration of Conformity**

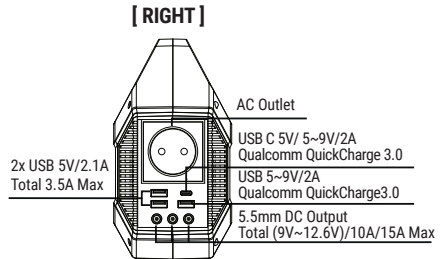
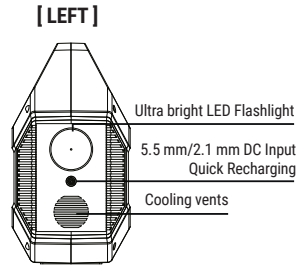
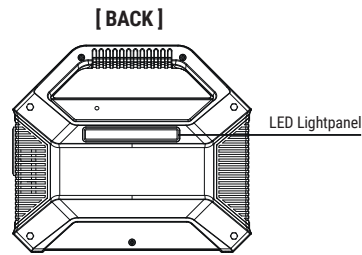
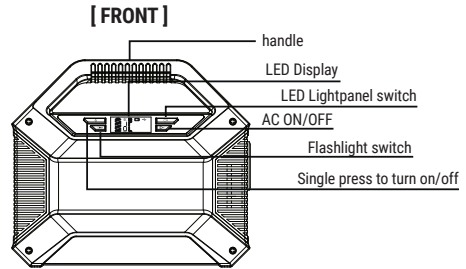
**UK CA** Bresser UK Ltd. has issued a „Declaration of Conformity“ in accordance with applicable guidelines and corresponding standards. The full text of the UKCA declaration of conformity is available at the following internet address:  
[www.bresser.de/download/3810000/UKCA/3810000\\_UKCA.pdf](http://www.bresser.de/download/3810000/UKCA/3810000_UKCA.pdf)

**Bresser UK Ltd.** - 3G Eden House, Enterprise Way, Edenbridge, TN8 6HF, UK

**Note:** Some spare parts may differ, please refer to the actual product.

**Scope of delivery:** 1x Portable Power Supply, 1x 15V/2A Power Adapter, 1x Car Charger, 2x Cigarette Lighter Adapter, 1x user manual.

**PRODUCT OVERVIEW**



**TECHNICAL DATA**

Capacity	155Wh,14Ah/11.1V (equivalent 42000mAh,3.7V))
Dimensions(LWH)	207x96x180 mm
Weight	about 1.7 kg
Built-in Battery	High Quality Lithium ion Batteries
Input Recharging	Adapter: DC15V/2A Solar Panel Charging (Solar Panel not included/ optional): DC 13V~25V/2A Max
Fully Charged Time	DC15V/2A: 8~9 hours
USB Output	2 x USB 5V-2.1A Total:3.5A Max 1 x USB 5~9V/2A Qualcomm QuickCharge 3.0 1 x USB C 5~9V/2A Qualcomm QuickCharge 3.0
DC Output	3 x 5.5MM DC Output: 9~12.6V/10A(15A Max Total)
AC Output	Modified SineWave Output; AC Voltage: 230VAC±10% Output Frequency: 50Hz±10%
AC Power	AC Continuous Output: 100W/150W Max
Bulb Type	1 x Ultra bright LED Flashlight 1 x LED Light Panel
Power Indicator	LED Display
Operation temperature	-10°C - 40°C
Lifecycle	>500 times

## OPERATION

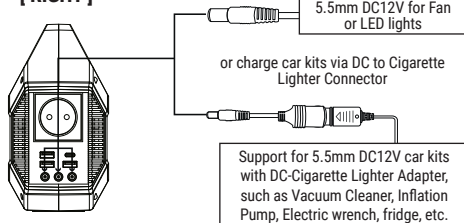
### 1) How to provide power for DC12V appliances (such as head lamp, fan) with this product?

The 5.5mm 12V DC output is plug and play. Plug your appliances to the DC output port to gain power. DC output rated Current: 10A, Max output Current <15A.

#### Note:

Please confirm whether your DC12V appliance support charging with 5.5mm DC header interface (The diameter of the DC Port of the Product is: 5.5mm), otherwise it is unable to connect with the DC output.

[ RIGHT ]



#### Note:

The 12V DC output voltage is range between 9V~12.6V, maximum output current is 15A. DC output voltage drops while battery capacity drops due to chemical characteristics of the battery. If your appliance is not built-in input voltage stabilizing function, it may shutdown when input voltage is too low, please unplug your device from the unit in time. And please charge the unit in time.

#### Short-circuit/Overpower Protection:

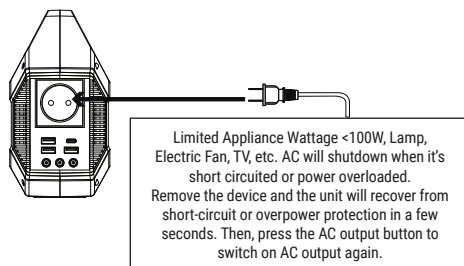
If the DC output is short-circuited or overpowered (Load(s) power>150W), the unit will shutdown to protect itself. Please clear the problem and recharge the unit to recover from protection mode.

### 2) How to provide power for AC appliances with this product?

Connect the power cable plug of the electrical appliance to the AC outlet of the product, switch on the power button and the unit will start providing power to your appliances.

**WARNING!** The AC outlets, AC voltage and frequency are different according to different countries ; please carefully check whether the product specifications are consistent with the appliance specifications before use, otherwise it can lead to dangerous situations.

[ RIGHT ]



When the AC port is not in use, turn it off to conserve power.

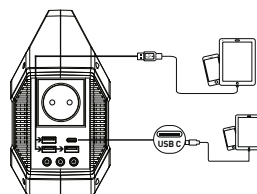
**Short-circuit/Overpower Protection:** If the AC output is short-circuited or overpowered (Load(s) power>100W), the unit will shutdown AC output to protect itself. Please clear the problem and re-press the AC button for AC output.

Some devices, such as refrigerator, ice maker or a laser printer may require a power surge to start work. The power surge could exceed 150W or even higher, this could cause overpower protection with this unit. Please remove the devices and consult with the device manufacturers for more information. Please clear the problem and re-press the AC button for AC output.

### 3) How to provide power for USB(C) digital appliances with this product?

Connect the standard USB cable of digital appliance to the USB output of the unit, press the " " to turn on USB output.

[ RIGHT ]



**Note:** Some smart devices, such as Bluetooth headphones and LED lights require very small input current to charge, which could be less than 150mA. The unit may fail to charge these kind of smart devices due to detection current limitation by the USB output ports. On this occasion, user can press the AC button " " to keep the USB port output running. Please turn off AC output when the smart devices are fully charged to save power.

**Quick Charge Output:** This product supports Qualcomm QuickCharge 3.0 output, support 5V-9V / 2A max output for smartdevices which also support Qualcomm QuickCharge 3.0. The actual output voltage and current depends on the actual smartdevices, it can be obtained by consulting the smartdevice manufacturer.

### 4) How to use the flashlight

This unit is built with ultra bright LED flashlight. Press the " " button to switch on flashlight and single press the button to switch to blink/SOS mode, Press the button to switch off.

**Warning! Do not point directly at the eyes of human in case of any damage due to the strong light.**

### 5) How to use the Led light panel

This unit is built with LED lightpanel. Press the " " button to switch on lightpanel and single press the button to switch brightness, Press the button again to switch off.

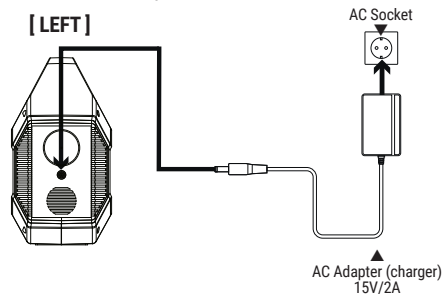
**Warning! Do not point directly at the eyes of human in case of any damage due to the strong light.**

### 6) How to charge the unit?

#### A. Charge through AC Wall Charger

Using the included AC Wall Charger, plug the unit into any wall outlet to charge the unit. You will know the unit is charging when the blue LED battery indicators are blinking. The unit is fully charged when all battery indicators stop blinking and remain solid. After the unit is fully charged, please remove the AC wall charger in time.

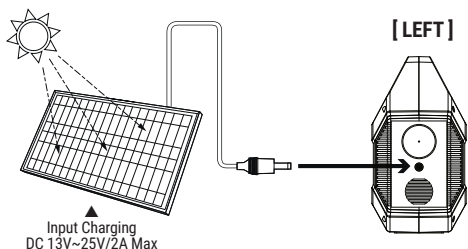
[ LEFT ]



#### B. Charge from Solar panel

1. Place your solar panel where it will get as much direct sunlight as possible.
2. Plug the output of the solar panel into the input of the unit to start charging. You will know the unit is charging when the blue LED Battery

Indicator lights up and blinks. The unit is fully charged when all battery indicators stop blinking and remain solid.



### C. Charge from your car with a 12V car port.

Using the included car charger, plug the unit into a 12V cigarette lighter (car port) of your car. You will know the unit is charging when the blue LED Battery Indicator lights up and blinks. The unit is fully charged when all battery indicators stop blinking and remain solid.

**Note:** Since the output voltage from 12v car port will float, charging speed and time from a 12v car port will be depending on actual vehicles and vehicle status.

**Attention:** To avoid car battery power loss. Charging this unit through your car cigarette lighter is only available when your car engine is started.

### NOTES on Cleaning

Before cleaning the device, disconnect it from the power supply (remove plug or remove batteries)!

Only use a dry cloth to clean the exterior of the device. To avoid damaging the electronics, do not use any cleaning fluid.

Protect the device from dust and moisture.

### DISPOSAL

Dispose of the packaging materials properly, according to their type, such as paper or cardboard. Contact your local waste-disposal service or environmental authority for information on the proper disposal.

Do not dispose of electronic devices in the household garbage! As per Directive 2002/96/EC of the European Parliament on waste electrical and electronic equipment and its adaptation into German law, used electronic devices must be collected separately and recycled in an environmentally friendly manner.

In accordance with the regulations concerning batteries and rechargeable batteries, disposing of them in the normal household waste is explicitly forbidden. Please make sure to dispose of your used batteries as required by law – at a local collection point or in the retail market. Disposal in domestic waste violates the Battery Directive.

Batteries that contain toxins are marked with a sign and a chemical symbol. „Cd“ = cadmium, „Hg“ = mercury, „Pb“ = lead.



¹ battery contains cadmium  
² battery contains mercury  
³ battery contains lead

### Warranty & Service

The regular guarantee period is 2 years and begins on the day of purchase. You can consult the full guarantee terms and details of our services at [www.bresser.de/warranty\\_terms](http://www.bresser.de/warranty_terms).



[www.bresser.de/P3810000](http://www.bresser.de/P3810000)

## FR Manuel instructions

### ⚠ Avertissement général

- Cet appareil contient des composants électroniques qui fonctionnent via une source d'alimentation (alimentation). Ne laissez pas les enfants utiliser l'appareil sans surveillance. Utilisez l'appareil tel que décrit dans le manuel, sinon vous risqueriez un choc électrique.
- Les enfants ne doivent utiliser l'appareil que sous la surveillance d'un adulte. Conservez les matériaux d'emballage, tels que les sacs en plastique et les élastiques, hors de la portée des enfants, car ils risqueraient de s'étouffer.
- Ne court-circuitez pas l'appareil ou les piles et ne les jetez pas dans un feu. Une chaleur excessive ou une mauvaise manipulation peut déclencher un court-circuit, si nécessaire.
- Ne démontez pas l'appareil. En cas de défaut, veuillez contacter votre revendeur. Le revendeur contactera le centre de service et pourra envoyer le produit pour réparation, si nécessaire.
- N'exposez pas l'appareil à des températures élevées et protégez-le contre le contact avec l'eau et une humidité élevée afin d'éviter toute fuite ou explosion de la batterie intégrée!
- Ne jamais plier, pincer ou tirer les câbles d'alimentation, de rallonge et les adaptateurs. Protégez les câbles des arêtes vives et de la chaleur.
- Avant de l'utiliser, vérifiez que l'appareil, les câbles et les connexions ne sont pas endommagés. N'utilisez jamais un appareil endommagé ou des câbles d'alimentation endommagés. Les pièces endommagées doivent être remplacées immédiatement par un centre de service autorisé.
- Avant de charger, assurez-vous de connaître la tension de fonctionnement correcte dans le manuel d'utilisation de votre appareil final. Aucune garantie n'est fournie pour les dommages dus à une sélection de tension incorrecte.

### Déclaration de conformité CE

Bresser GmbH a émis une „déclaration de conformité“ conformément aux directives applicables et aux normes correspondantes. Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante: [www.bresser.de/download/3810000/CE/3810000\\_CE.pdf](http://www.bresser.de/download/3810000/CE/3810000_CE.pdf)

### DONNÉES TECHNIQUES

Capacité	155Wh, 14Ah / 11.1V (équivalent 42000mAh, 3.7V))
Dimensions (LxHxP)	207x96x180 mm
Poids	environ 1,7 kg
Batterie intégrée	Batteries au lithium ionique de haute qualité
Recharge d'entrée	Adaptateur : DC15V / 2A Chargement de panneau solaire (Non fourni Optionnel): DC 13V ~ 25V / 2A Max
Temps entièrement chargé	DC15V / 2A : 8 ~ 9 heures
Sortie USB	2 x USB 5V-2.1A Total: 3,5A Max 1 x USB 5 ~ 9V / 2A QuickCharge 3.0 Qualcomm 1 x USB C 5 ~ 9V / 2A QuickCharge 3.0 Qualcomm
Sortie DC	3 x 5.5MM DC Sortie : 9 ~ 12.6V / 10A (15A Max Total)
Sortie AC	Sortie SineWave modifiée ; Tension alternative : 230VAC ± 10% Fréquence de sortie : 50Hz ± 10%
Courant alternatif AC	Sortie continue AC: 100W / 150W Max
Type d'ampoule	1 x Lampe LED ultra brillante 1 x Panneau lumineux LED
Indicateur de puissance	Affichage LED
Température de fonctionnement	-10 ° C à 40 ° C
Cycle de la vie	> 500 fois

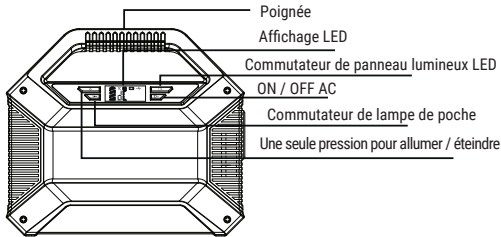


**Note :** Certaines pièces peuvent différer, veuillez-vous reporter au produit réel.

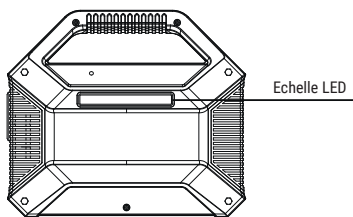
**Contenu de la livraison :** 1x Bloc d'alimentation portable, 1x adaptateur d'alimentation 15V / 2A, 1x chargeur de voiture, 2x adaptateur pour allume-cigarette, 1x manuel d'utilisation.

## PRÉSENTATION DU PRODUIT

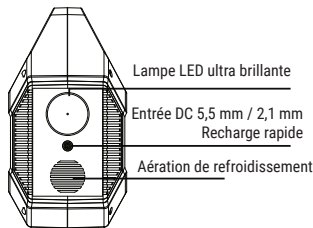
### [FACE AVANT]



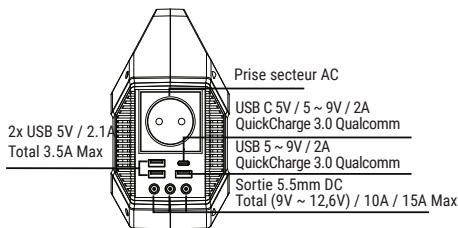
### [ARRIERE]



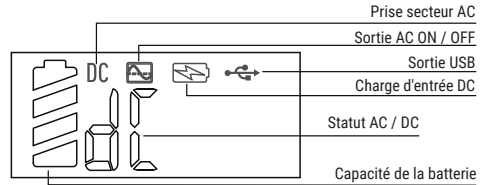
### [Côté GAUCHE]



### [DROITE]



## [AFFICHAGE LED]



## OPÉRATION

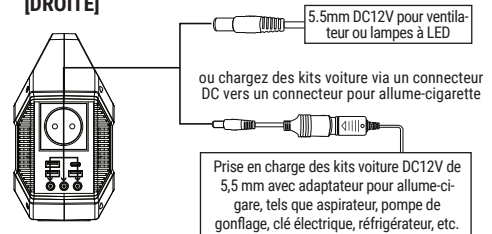
### 1) Comment alimenter les appareils DC12V (tels que lampe frontale, ventilateur) avec ce produit?

La sortie 5,5 mm 12V CC est plug and play. Branchez vos appareils sur le port de sortie DC pour obtenir du courant. Courant nominal de sortie DC: 10A, courant de sortie maxi <15A.

#### Remarque:

Veuillez confirmer si votre appareil DC12V utilise le connecteur de 5,5 mm DC (Le diamètre du port DC du produit est: 5,5 mm), sinon il est impossible de se connecter à la sortie DC.

### [DROITE]



#### Remarque :

La tension de sortie 12V CC est comprise entre 9V et 12,6V, le courant de sortie maximal est de 15A. La tension de sortie DC diminue tandis que la capacité de la batterie diminue en raison des caractéristiques chimiques de la batterie. Si votre appareil n'est pas une fonction intégrée de stabilisation de la tension d'entrée, il peut s'arrêter lorsque la tension d'entrée est trop basse, veuillez débrancher votre appareil de l'appareil. Et s'il vous plaît charger l'unité à ce moment.

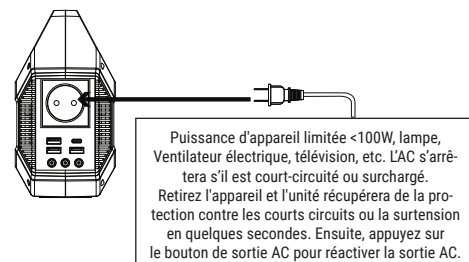
#### Protection contre les courts circuits / surpuissances:

Si la sortie DC est court-circuitée ou suralimentée (puissance de la charge > 150W), l'appareil s'éteindra pour se protéger. S'il vous plaît recharger l'appareil pour sortir du mode de protection.

### 2) Comment alimenter les appareils AC avec ce produit?

Branchez le câble d'alimentation de l'appareil électrique sur la prise secteur du produit, allumez le bouton d'alimentation et l'appareil commencera à alimenter vos appareils.

### [DROITE]



lorsque le port AC n'est pas utilisé, désactivez-le pour économiser de l'énergie.

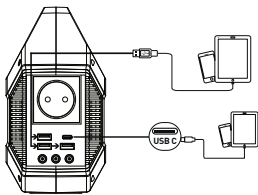
**ATTENTION!** Les prises secteur, la tension de sortie AC et la fréquence seront différentes selon les pays ou les zones. S'il vous plaît se référer au produit réel avant d'utiliser.

**Protection contre les courts circuits / surpuissances:** Si la sortie AC est court-circuitée ou suralimentée (puissance de la charge > 100W), l'unité arrêtera la sortie CA pour se protéger. Supprimez le problème et appuyez de nouveau sur le bouton AC pour obtenir une sortie AC.

Certains appareils, tels que les réfrigérateurs, les machines à glaçons ou les imprimantes laser, peuvent nécessiter une surtension pour commencer à fonctionner. La surtension pourrait dépasser 150 W ou même davantage, ce qui pourrait entraîner une protection excessive de cette unité. Veuillez retirer les appareils et consulter le fabricant pour plus d'informations. Veuillez résoudre le problème et ré-appuyer sur le bouton AC pour la sortie AC.

**3) Comment alimenter les appareils numériques USB (C) avec ce produit ?**  
Branchez le câble USB standard de l'appareil numérique sur la sortie USB de l'appareil, appuyez sur le bouton  pour activer la sortie USB.


#### [DROITE]



**Remarque:** Certains appareils intelligents, tels que les écouteurs Bluetooth et les voyants LED, nécessitent un courant d'entrée très faible pour la charge, pouvant atteindre moins de 150 mA. L'unité peut ne pas charger ce type de périphériques intelligents en raison de la limitation du courant de détection par les ports de sortie USB. À cette occasion, l'utilisateur peut appuyer sur le bouton AC «>» pour que la sortie du port USB reste active. Veuillez désactiver la sortie AC lorsque les appareils intelligents sont complètement chargés pour économiser de l'énergie.


**Sortie de charge rapide:** Ce produit prend en charge la sortie Quick-Charge 3.0 Qualcomm, prend en charge la sortie 5V-9V / 2A max pour appareils intelligents, qui prend également en charge QuickCharge 3.0 Qualcomm. La tension et le courant de sortie réels dépendent des appareils intelligents actuels. Vous pouvez les obtenir en consultant le fabricant de appareils intelligents.

#### 4) Comment utiliser la lampe LED

Cet appareil est construit avec une lampe à LED ultra-brillante. Appuyez sur le bouton  pour allumer la lampe et appuyez une nouvelle fois sur le bouton pour passer en mode clignotant / SOS. Appuyez sur le bouton pour l'éteindre.

**Attention! Ne dirigez pas directement les yeux des humains en cas de dommages dus à la forte lumière.**

#### 5) Comment utiliser le panneau lumineux LED

Cet appareil est construit avec un panneau lumineux à LED. Appuyez sur le bouton  pour allumer le panneau lumineux et appuyez une nouvelle fois sur le bouton pour modifier la luminosité. Appuyez à nouveau sur le bouton pour l'éteindre.

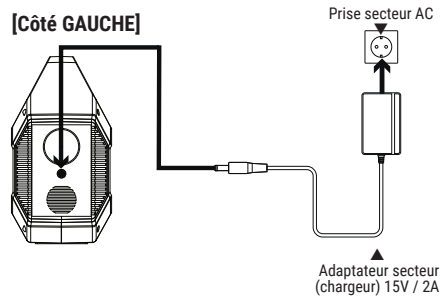
**Attention! Ne dirigez pas directement les yeux des humains en cas de dommages dus à la forte lumière.**

#### 6) Comment charger l'appareil?

##### A. Rechargez avec le transformateur mural AC

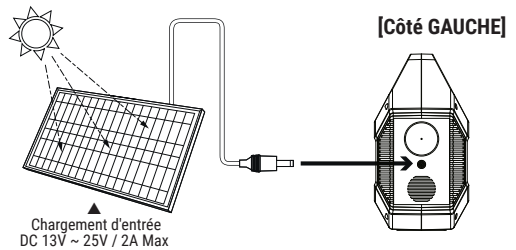
À l'aide du chargeur mural AC fourni, branchez l'appareil dans une prise murale pour le charger. Vous saurez que l'unité est en cours de chargement lorsque les voyants de batterie bleus clignotent. L'unité est complètement chargée lorsque tous les indicateurs de batterie cessent de clignoter et restent allumés. Une fois l'appareil complètement chargé, veuillez retirer le chargeur mural AC.

#### [Côté GAUCHE]



#### B. Rechargez à l'aide du panneau solaire

1. Placez votre panneau solaire à un endroit où il obtiendra le plus de lumière directe possible.  
2 Branchez la sortie du panneau solaire sur l'entrée de l'appareil pour commencer à charger. Vous saurez que l'appareil est en cours de chargement lorsque le voyant DEL bleu de la batterie s'allume et clignote. L'unité est complètement chargée lorsque tous les indicateurs de batterie cessent de clignoter et restent allumés.




#### C. Chargez de votre voiture avec allume-cigare 12V.

À l'aide du chargeur de voiture fourni, branchez l'appareil à un allume-cigare 12 V (port de voiture) de votre voiture. Vous saurez que l'unité est en cours de chargement lorsque le voyant de batterie bleu s'allume et clignote. L'unité est complètement chargée lorsque tous les indicateurs de batterie cessent de clignoter et restent allumés.

**Remarque:** Étant donné que la tension de sortie du port de voiture 12v varie, la vitesse et le temps de chargement d'un allume-cigare 12v dépendront des véhicules réels et de leur statut.


**Attention:** Pour éviter toute perte de charge de la batterie de la voiture. La recharge de cet appareil via votre allume-cigare est disponible uniquement moteur allumé de votre voiture.


#### REMARQUE concernant le nettoyage

 Avant de nettoyer l'appareil, veuillez le couper de son alimentation électrique (tirez le câble d'alimentation ou enlevez les batteries) !  
Ne nettoyez l'appareil que de l'extérieur en utilisant un chiffon sec. Ne pas utiliser de liquides de nettoyage, afin d'éviter d'endommager les parties électroniques.

Protégez l'appareil de la poussière et de l'humidité !

#### ELIMINATION

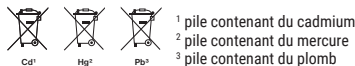
 Éliminez l'emballage en triant les matériaux. Pour plus d'informations concernant les règles applicables en matière d'élimination de ce type des produits, veuillez -vous adresser aux services communaux en charge de la gestion des déchets ou de l'environnement.

 Ne jamais éliminer les appareils électriques avec les ordures ménagères !  
Conformément à la directive européenne 2002/96/CE sur les appareils électriques et électroniques et ses transpositions aux plans nationaux, les appareils électriques usés doivent être collectés séparément et être recyclés dans le respect des réglementations en vigueur en matière de protection de l'environnement.

 En conformité avec les règlements concernant les piles et les piles rechargeables, jeter ces produits avec les déchets ménagers normaux est strictement interdit. Veuillez à bien déposer vos piles

usagées dans des lieux prévus à cet effet par la Loi, comme un point de collecte locale ou dans un magasin de détail. Une élimination de ces produits avec les déchets domestiques constituerait une violation des directives sur les piles et batteries.

Les piles qui contiennent des toxines sont marquées avec un signe et un symbole chimique. « Cd » = cadmium, « Hg » = mercure, « Pb » = plomb.



## Garantie et Service

La durée normale de la garantie est de 2 ans à compter du jour de l'achat. Vous pouvez consulter l'intégralité des conditions de garantie ainsi que les informations les prestations de service sur [www.bresser.de/warranty\\_terms](http://www.bresser.de/warranty_terms).



[www.bresser.de/P3810000](http://www.bresser.de/P3810000)

## ES Manual de instrucciones

**ATENCIÓN:** Este manual es universal para el rango de potencia de CA de un generador solar portátil entre 100V~240V/50Hz~60Hz. Las especificaciones del producto y las conexiones de alimentación varían según el país o la región. Por favor refiera al producto real.



### Advertencia general

- Este dispositivo contiene componentes electrónicos que funcionan a través de una fuente de alimentación (fuente de alimentación). No permita que los niños usen el dispositivo sin supervisión. Utilice el dispositivo sólo como se describe en el manual, o corre el riesgo de sufrir una descarga eléctrica.
- Los niños sólo deben utilizar el dispositivo bajo la supervisión de un adulto. Mantenga el material de embalaje, como bolsas de plástico y gomas elásticas, fuera del alcance de los niños, ya que representan un peligro de asfixia.
- No cortocircuite el dispositivo ni las baterías, ni las arroje al fuego. El calor excesivo o la manipulación inadecuada pueden provocar un cortocircuito, un incendio o incluso una explosión.
- No desmonte el dispositivo. En caso de defecto, póngase en contacto con su distribuidor. El distribuidor se pondrá en contacto con el Centro de Servicio y podrá enviar el dispositivo para su reparación, si es necesario.
- No exponga el aparato a altas temperaturas y protéjalo del contacto con el agua y de la humedad para evitar fugas o explosiones de la batería integrada.
- Nunca doble, apriete o tire de los cables de alimentación y de conexión, las extensiones y los adaptadores. Proteja los cables de los bordes afilados y del calor.
- Antes de la puesta en marcha, compruebe que el aparato, los cables y las conexiones no estén dañados. Nunca utilice una unidad dañada o una unidad con cables de alimentación dañados. Las piezas dañadas deben ser sustituidas inmediatamente por un centro de servicio autorizado.
- Antes de la carga, lea en las instrucciones de servicio de su aparato final la tensión de servicio correcta. No se ofrece ninguna garantía por daños debidos a una selección incorrecta del voltaje.

### Declaración de conformidad de la Unión Europea (CE)

**CE** Bresser GmbH ha emitido una „Declaración de conformidad“ de acuerdo con las directrices y normas correspondientes. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: [www.bresser.de/download/3810000/CE/3810000\\_CE.pdf](http://www.bresser.de/download/3810000/CE/3810000_CE.pdf)

### DATOS TÉCNICOS

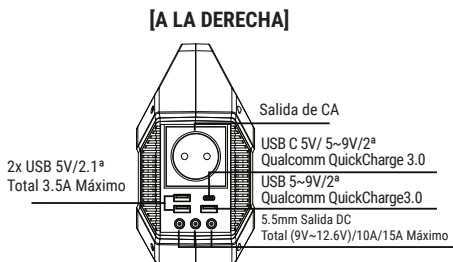
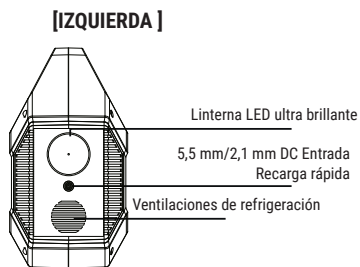
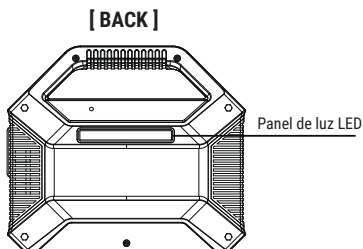
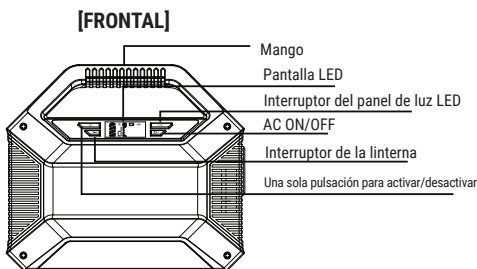
cilindrada	155Wh,14Ah/11.1V (equivalente 4200mAh,3.7V))
Dimensiones (LWH)	207x96x180 mm
Importancia	aprox. 1,7 kg
batería incorporada	Baterías de iones de litio de alta calidad
Recarga de entrada	Adaptador: DC15V/2 <sup>a</sup> Carga de paneles solares: DC 13V~25V/2A Máximo
Tiempo de carga completa	DC15V/2A: 8~9 horas
salida USB	2 x USB 5V-2.1A Total:3.5A Max 1 x USB 5~9V/2A Qualcomm QuickCharge 3.0 1 x USB C 5~9V/2A Qualcomm QuickCharge 3.0
salida de CC	Salida de 3 x 5.5MM DC: 9~12.6V/10A(15A Max Total)
salida de CA	Salida SineWave modificada; Voltaje de CA: 230VAC±10% Frecuencia de salida: 50Hz±10%.
alimentación de CA	Salida continua de CA: 100W/150W máx
Tipo de bombilla	1 x Linterna LED ultra brillante 1 x panel de luz LED
Indicador de encendido	Pantalla LED

Temperatura de operación	-10°C - 40°C
Ciclo de vida	>500 veces

**Nota:** Algunas piezas de repuesto pueden diferir, por favor refiérase al producto real.

**Volumen de suministro:** 1x Fuente de alimentación portátil, 1x 15V/2A Adaptador de alimentación, 1x Cargador de coche, 2x Adaptador de encendedor de cigarrillos, 1x manual del usuario.

## RESUMEN DE PRODUCTO



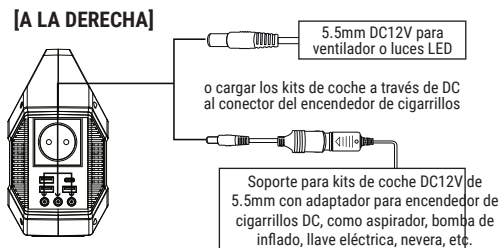
## OPERACIÓN

### 1) ¿Cómo proporcionar energía para los aparatos de 12V DC (como la lámpara principal, el ventilador) con este producto?

La salida de 5.5mm 12V DC es plug and play. Conecte sus aparatos al puerto de salida de CC para obtener energía. Corriente nominal de salida de CC: 10A, Corriente máxima de salida <15A.

**Nota:**

Por favor, confirme si su aparato DC12V soporta la carga con una interfaz de cabezal DC de 5.5mm (El diámetro del puerto DC del producto es: 5,5 mm), de lo contrario no podrá conectarse a la salida de CC.



**Nota:**

El voltaje de salida de 12V DC está entre 9V~12.6V, la corriente máxima de salida es de 15A. La tensión de salida de DC disminuye mientras que la capacidad de la batería disminuye debido a las características químicas de la batería. Si su aparato no tiene incorporada la función de estabilización de tensión de entrada, puede apagarse cuando la tensión de entrada es demasiado baja, desenchufe el dispositivo de la unidad a tiempo. Y por favor, cargue la unidad a tiempo.

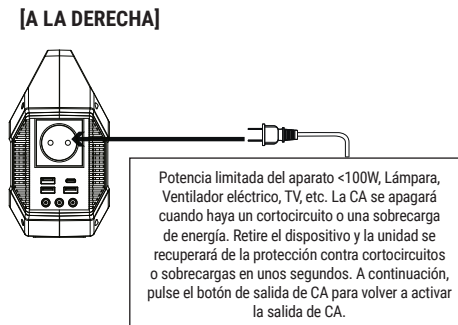
**Protección contra cortocircuitos y sobrecargas:**

Si la salida de DC está en cortocircuito o sobrealimentada (Carga(s) de potencia>150W), la unidad se apagará para protegerse. Despeje el problema y recargue la unidad para recuperarse del modo de protección.

### 2) ¿Cómo proporcionar energía para los aparatos de CA con este producto?

Conecte el enchufe del cable de alimentación del aparato eléctrico a la toma de corriente alterna del producto, encienda el botón de alimentación y la unidad comenzará a suministrar energía a sus aparatos.

**ADVERTENCIA!** Los tomacorrientes de CA, la tensión de CA y la frecuencia son diferentes según los diferentes países; compruebe cuidadosamente si las especificaciones del producto son coherentes con las especificaciones del aparato antes de utilizarlo, ya que de lo contrario puede provocar situaciones peligrosas.



Cuando el puerto de CA no está en uso, apéguelo para ahorrar energía.

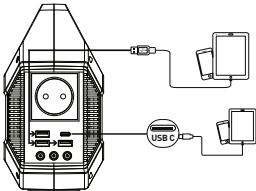
**Protección contra cortocircuitos y sobretensiones:** Si la salida de CA está en cortocircuito o sobrealimentada (Carga(s) de potencia > 100W), la unidad apagará la salida de CA para protegerse. Por favor, limpie el problema y vuelva a presionar el botón AC para la salida AC.

Algunos dispositivos, como el refrigerador, la máquina de hielo o una impresora láser pueden requerir una sobrecarga de energía para comenzar a funcionar. La sobretensión podría superar los 150W o incluso más, lo que podría causar una protección contra sobrecargas con esta unidad. Por favor, retire los dispositivos y consulte con los fabricantes de los mismos para obtener más información. Por favor, solucione el problema y vuelva a presionar el botón AC para la salida AC.

### 3) ¿Cómo proporcionar energía para los dispositivos digitales USB(C) con este producto?

Conecte el cable USB estándar del aparato digital a la salida USB de la unidad, pulse el botón "☺" para activar la salida USB.

#### [A LA DERECHA]



**Nota:** Algunos dispositivos inteligentes, como los auriculares Bluetooth y las luces LED, requieren una corriente de entrada muy pequeña para cargarse, que puede ser inferior a 150 mA. Es posible que la unidad no pueda cargar este tipo de dispositivos inteligentes debido a la limitación de la corriente de detección por los puertos de salida USB. En esta ocasión, el usuario puede pulsar el botón AC "⏻" para mantener la salida del puerto USB en funcionamiento. Apague la salida de CA cuando los dispositivos inteligentes estén completamente cargados para ahorrar energía.

**Salida de carga rápida:** Este producto es compatible con la salida de Qualcomm QuickCharge 3.0 y con la salida de 5V-9V / 2A máx. para dispositivos inteligentes que también son compatibles con Qualcomm QuickCharge 3.0. La tensión y la corriente de salida reales dependen de los dispositivos inteligentes reales, y pueden obtenerse consultando al fabricante del dispositivo inteligente.

#### 4) Cómo usar la linterna

Esta unidad está construida con una linterna LED ultra brillante. Pulse el botón "☺" para encender la linterna y pulse el botón para pasar al modo de parpadeo/SOS, pulse el botón para apagar.

**Advertencia! No apunte directamente a los ojos del ser humano en caso de cualquier daño debido a la fuerte luz.**

#### 5) Cómo utilizar el panel de luz LED

Esta unidad está construida con panel de luz LED. Pulse el botón "☺" para encender el panel de luz y pulse el botón para cambiar el brillo, pulse el botón de nuevo para apagarlo.

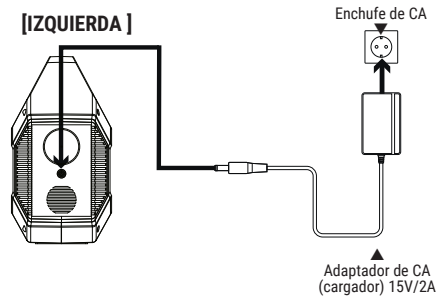
**¡Advertencia! No apunte directamente a los ojos del ser humano en caso de cualquier daño debido a la fuerte luz.**

#### 6) ¿Cómo cargar la unidad?

##### A. Carga a través del cargador de pared de CA

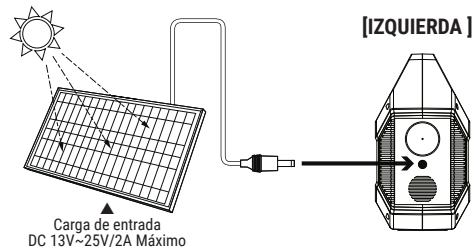
Usando el cargador de pared de CA incluido, enchufe la unidad en cualquier toma de corriente para cargarla. Usted sabrá que la unidad se está cargando cuando los indicadores azules de la batería parpaddeen. La unidad está completamente cargada cuando todos los indicadores de batería dejan de parpadear y permanecen sólidos. Una vez que la unidad esté completamente cargada, retire el cargador de pared de CA a tiempo.

#### [IZQUIERDA]



##### B. Carga desde un panel solar

1. Coloque su panel solar en un lugar donde reciba la mayor cantidad de luz solar directa posible.
2. Enchufe la salida del panel solar en la entrada de la unidad para iniciar la carga, ya que sabrá que la unidad se está cargando cuando el indicador LED azul de la batería se encienda y parpadee. La unidad está completamente cargada cuando todos los indicadores de batería dejan de parpadear y permanecen sólidos.



##### C. Carga desde tu coche con un puerto de coche de 12 V.

Usando el cargador para coche incluido, conecte la unidad a un encendedor de cigarrillos de 12 V (puerto de coche) de su coche. Usted sabrá que la unidad se está cargando cuando el indicador LED azul de la batería se ilumine y parpadee. La unidad está completamente cargada cuando todos los indicadores de batería dejan de parpadear y permanecen sólidos.

**Nota:** Dado que el voltaje de salida del puerto de coche de 12v flotará, la velocidad y el tiempo de carga de un puerto de coche de 12v dependerán de los vehículos reales y del estado del vehículo.

**Atención:** Para evitar la pérdida de energía de la batería del coche. La carga de esta unidad a través del encendedor de cigarrillos de su coche sólo está disponible cuando se arranca el motor de su coche.

## NOTAS sobre la limpieza



Antes de limpiar el aparato, desconéctelo de la fuente de electricidad (desenchúfelo o quite las pilas).

Limpie solamente el exterior del aparato con un paño seco. No utilice productos de limpieza para evitar daños en el sistema electrónico.

¡Proteja el aparato del polvo y la humedad!

## ELIMINACIÓN



Elimine los materiales de embalaje separados por tipos. Obtendrá información sobre la eliminación reglamentaria en los proveedores de servicios de eliminación municipales o en la agencia de protección medioambiental.



¡No elimine los electrodomésticos junto con la basura doméstica! Conforme a la directiva europea 2002/96/UE sobre aparatos eléctricos y electrónicos usados y a su aplicación en la legislación nacional, los aparatos eléctricos usados se deben recoger por separado y conducir a un reciclaje que no perjudique al medio ambiente.



De acuerdo con la normativa en materia de pilas y baterías recargables, está explícitamente prohibido depositarlas en la basura normal. Por favor, preste atención a lo que la normativa obliga cuando usted quiera deshacerse de estos productos - sobre puntos de recogida municipal o en el mercado minorista. Disposición sobre violación de la Directiva en materia de los residuos domésticos- pilas y baterías.

Las pilas y baterías que contienen productos tóxicos están marcados con un signo y un símbolo químico. "Cd"= cadmio, "Hg"= mercurio, "Pb"= plomo.



Cd<sup>+</sup>



Hg<sup>+</sup>



Pb<sup>+</sup>

- <sup>1</sup> pila que contiene cadmio
- <sup>2</sup> pila que contiene mercurio
- <sup>3</sup> pila que contiene plomo

## Garantía y servicio

El período regular de garantía es 2 años iniciándose en el día de la compra. Las condiciones de garantía completas así como informaciones a los servicios pueden encontrarse en [www.bresser.de/warranty\\_terms](http://www.bresser.de/warranty_terms).



[www.bresser.de/P3810000](http://www.bresser.de/P3810000)

## Service

### DE AT CH BE

Bei Fragen zum Produkt und eventuellen Reklamationen nehmen Sie bitte zunächst mit dem Service-Center Kontakt auf, vorzugsweise per E-Mail.

E-Mail: [service@bresser.de](mailto:service@bresser.de)  
Telefon\*: +49 28 72 80 74 210

#### **BRESSER GmbH**

Kundenservice  
Gutenbergstr. 2  
46414 Rhede  
Deutschland

\*Lokale Rufnummer in Deutschland (Die Höhe der Gebühren je Telefonat ist abhängig vom Tarif Ihres Telefonanbieters); Anrufe aus dem Ausland sind mit höheren Kosten verbunden.

### GB IE

Please contact the service centre first for any questions regarding the product or claims, preferably by e-mail.

E-Mail: [service@bresseruk.com](mailto:service@bresseruk.com)  
Telephone\*: +44 1342 837 098

#### **BRESSER UK Ltd.**

Suite 3G, Eden House  
Enterprise Way  
Edenbridge, Kent TN8 6HF  
United Kingdom

\*Number charged at local rates in the UK (the amount you will be charged per phone call will depend on the tariff of your phone provider); calls from abroad will involve higher costs.

### FR BE

Si vous avez des questions concernant ce produit ou en cas de réclamations, veuillez prendre contact avec notre centre de services (de préférence via e-mail).

E-Mail: [sav@bresser.fr](mailto:sav@bresser.fr)  
Téléphone\*: 00 800 6343 7000

#### **BRESSER France SARL**

Pôle d'Activités de Nicopolis  
314 Avenue des Chênes Verts  
83170 Brignoles  
France

\*Prix d'un appel local depuis la France ou Belgique

### NL BE

Als u met betrekking tot het product vragen of eventuele klachten heeft kunt u contact opnemen met het service centrum (bij voorkeur per e-mail).

E-Mail: [info@bresserbenelux.nl](mailto:info@bresserbenelux.nl)  
Telefoon\*: +31 528 23 24 76

#### **BRESSER Benelux**

Smirnofstraat 8  
7903 AX Hoogeveen  
The Netherlands

\*Het telefoonnummer wordt in het Nederland tegen lokaal tarief in rekening gebracht. Het bedrag dat u per gesprek in rekening gebracht zal worden, is afhankelijk van het tarief van uw telefoon provider; gesprekken vanuit het buitenland zullen hogere kosten met zich meebrengen.

### ES IT PT

Si desea formular alguna pregunta sobre el producto o alguna eventual reclamación, le rogamos que se ponga en contacto con el centro de servicio técnico (de preferencia por e-mail).

E-Mail: [servicio.iberia@bresser-iberia.es](mailto:servicio.iberia@bresser-iberia.es)  
Teléfono\*: +34 91 67972 69


#### **BRESSER Iberia SLU**

c/Valdemorillo,1 Nave B  
P.I. Ventorro del Cano  
28925 Alcorcón Madrid  
España

\*Número local de España (el importe de cada llamada telefónica dependen de las tarifas de los distribuidores); Las llamadas des del extranjero están ligadas a costes suplementarios..

---

**Bresser GmbH**  
Gutenbergstraße 2  
46414 Rhede · Germany  
[www.bresser.de](http://www.bresser.de)

    @BresserEurope



Irrtümer und technische Änderungen vorbehalten. • Errors and technical changes reserved. • Sous réserve d'erreurs et de modifications techniques. • Queda reservada la posibilidad de incluir modificaciones o de que el texto contenga errores.

Manual\_3810000\_Mobile-Power-Supply\_de-en-fr-es\_BRESSER\_v052021a